

Condizioni generali d'assicurazione

CGA B 2020 – Small Business

1. Persone assicurate

a) Protezione giuridica privata e circolazione P

- in caso di imprese individuali, il contraente d'assicurazione e tutte le persone che vivono con costui permanentemente nello stesso nucleo domestico, i loro figli in formazione iniziale/minorenni, anche se non vivono nello stesso nucleo domestico.
- in caso di società a proprietà familiare unica, tutti i soci che vivono nello stesso nucleo domestico, tutte quelle persone che vivono con costoro permanentemente nello stesso nucleo domestico e tutti i loro figli in formazione iniziale/minorenni, anche se non vivono nello stesso nucleo domestico.

b) Protezione giuridica aziendale B

- in caso di imprese individuali, il contraente d'assicurazione, i suoi dipendenti, i collaboratori indipendenti, il personale interinale, i familiari che collaborano in azienda.
- in caso di società a proprietà familiare unica, questa società e le aziende/sedi coassicurate in base alla polizza, i soci, i membri del consiglio di amministrazione, i consiglieri di fondazione, i membri dell'amministrazione, i membri del consiglio direttivo, i dipendenti, i collaboratori indipendenti, il personale interinale, i familiari che collaborano in azienda.

2. Qualità assicurate

a) Protezione giuridica privata e circolazione P

- le persone assicurate nell'ambito della protezione giuridica privata sono coperte come privati e come dipendenti nonché come conducenti/piloti, detentori, proprietari, noleggiatori, contraenti di leasing privati di veicoli e imbarcazioni immatricolate. In caso di sinistro con un simile veicolo privato o con una simile imbarcazione privata di una persona assicurata sono coperti anche gli altri conducenti e passeggeri.
- le persone assicurate nell'ambito della protezione giuridica privata sono coperte anche in qualità di conducenti professionali.
- le persone assicurate nell'ambito della protezione giuridica privata sono coperte parimenti come piloti di un aereo di qualsiasi genere oltre che come detentori, proprietari, noleggiatori, contraenti di leasing privati di un aereo fino a un massimo di 5.7 t MTOW.

b) Protezione giuridica aziendale B

- contraente d'assicurazione e le aziende/sedi coassicurate sono coperti come operatori economici, proprietari d'immobili nonché come detentori, proprietari, noleggiatori, contraenti di leasing di veicoli, imbarcazioni e aerei aziendali.
- le altre persone assicurate nell'ambito della protezione giuridica aziendale sono coperte come collaboratori che prestano servizi lavorativi per il contraente d'assicurazione e per le aziende/sedi coassicurate.
- ogni conducente/pilota di un veicolo, aereo ed imbarcazione dell'azienda è assicurato.

3. Casi assicurati

| | PRIVATE | BUSINESS | Copertura CHF |
|--|---------|----------|---------------|
| a) Diritto del lavoro: controversie con datori di lavoro di diritto privato/pubblico o con dipendenti in servizio domestico, controversie con lavoratori e con commissioni professionali paritetiche. | ✓ | ✓ | 300'000 |
| b) Diritto di locazione e d'affitto: controversie con locatori e locatari/sublocatari. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| c) Protezione giuridica dei costruttori: controversie relative a contratti d'appalto con artigiani edili riguardanti i propri immobili/immobili aziendali nell'ambito della polizza, fino ad una somma totale del progetto edilizio di CHF 150'000. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| d) Contratti concernenti i veicoli aziendali: controversie sorte da contratti riguardo a un veicolo, un aereo o un'imbarcazione immatricolati. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| e) Tutti gli altri contratti: controversie derivanti da contratti non indicati ai punti da a) a d) con clienti, fornitori e prestatori di servizi. | ✓ | ✓ | 150'000 |

| | | | | |
|----|--|---|---|---------|
| f) | Protezione giuridica sui contratti: incasso di crediti non periodici, non di natura medica per contratti di cui al punto e) nei confronti di clienti con sede/domicilio in Svizzera fino al rilascio di un attestato di carenza beni/di una comminatoria di fallimento. Il credito deve essere sorto dopo l'inizio dell'assicurazione e l'assicurato deve occuparsi autonomamente della gestione dei solleciti. | ✓ | | 150'000 |
| g) | Protezione giuridica Internet: interventi in caso di cyber-ricatto, phishing, hacking, skimming, violazione della personalità e altre violazioni di legge in Internet, se avvenuti dopo l'inizio della copertura assicurativa. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| h) | Diritto penale e misure amministrative: difesa per reati di negligenza Altrimenti risarcimento delle spese a posteriori in caso di assoluzione o archiviazione del procedimento a causa di legittima difesa/stato di necessità/mancante sospetto o presenza di reato. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| i) | Risarcimento danni e riparazione: rivendicazione di diritti di responsabilità civile extra contrattuali come parte lesa. Presentazione di denuncia e aiuto alle vittime in tale ambito. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| j) | Diritti dei pazienti: controversie con medici, ospedali e altri soggetti ed istituzioni di tipo medico. | ✓ | | 600'000 |
| k) | Diritto assicurativo: controversie con assicurazioni private e previdenziali, incluse le casse pensione, disoccupazione e malattia. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| l) | Diritto di proprietà e diritto materiale su beni mobili ed animali: controversie derivanti da proprietà, possesso e altri diritti reali. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| m) | Diritto di proprietà e diritto materiale su beni immobili: controversie nel contesto di servitù e oneri fondiari iscritti nel registro fondiario, controversie sui confini. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| n) | Diritto connesso ai rapporti di vicinato: controversie di natura civile tra vicini. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| o) | Diritto connesso alla proprietà per piani: controversie con altri proprietari di proprietà per piani e con l'amministrazione. | ✓ | ✓ | 600'000 |
| p) | Diritto edilizio e della pianificazione del territorio: rimedio giuridico riguardo una domanda di costruzione di un vicino. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| q) | Esproprio: rimedio giuridico in caso di esproprio formale e materiale. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| r) | Autorizzazioni: intervento dopo il ritiro/la limitazione/il mancato rinnovo di autorizzazioni, contributi pubblici, sovvenzioni. | | ✓ | 150'000 |
| s) | Diritto della privacy: intervento in caso di violazioni della legge federale sulla protezione dei dati. | ✓ | ✓ | 150'000 |
| t) | Diritto della personalità: controversie di natura civile in caso di violazioni della personalità (ARP esclusa). | ✓ | | 150'000 |
| u) | Informazione dei consumatori/Sorveglianza dei prezzi: rivendicazione di diritti di natura civile, difesa contro rivendicazioni connesse alla legge federale sull'informazione dei consumatori e alla legge federale sulla sorveglianza dei prezzi. | | ✓ | 150'000 |
| v) | Concorrenza sleale: rivendicazione di diritti di natura civile rispettivamente difesa contro rivendicazioni connesse alla concorrenza sleale. | | ✓ | 150'000 |

| | | | |
|---|---------------|---|---------|
| w) Diritti di proprietà intellettuale: rivendicazione di diritti di natura civile rispettivamente difesa contro rivendicazioni connesse al diritto al marchio, di design o d'autore. | ✓ d'autore | ✓ | 150'000 |
| x) Controllo dell'economicità TARMED/controversie tariffarie: procedura di controllo dell'economicità, che vengono condotte ai sensi dell'art. 56 LAM da compagnie d'assicurazione malattia oppure dalle loro associazioni, al di fuori dei tribunali ordinari. Controversie TARMED al cospetto della Commissione paritetica di fiducia. | | ✓ | 150'000 |
| y) Diritto fiscale e doganale: rimedio giuridico in caso di accertamenti fiscali e decisioni doganali di autorità svizzera, fatta eccezione per i procedimenti di recupero d'imposta e per le imposte penali. Il reclamo (diritto fiscale) ed il ricorso (diritto doganale) non sono ancora coperti. | ✓ | ✓ | 150'000 |

4. JUSupport

I legali e i giuristi della Dextra Protezione giuridica SA forniscono inoltre, senza obbligo giuridico un sostegno ed una consulenza di natura giuridica in tutte le circostanze della vita, anche per ambiti giuridici non coperti o coperti parzialmente.

PRIVATE

BUSINESS

✓

✓

prestazioni interne

5. Prestazioni assicurate

- Prestazioni legali di avvocati e giuristi della Dextra Protezione giuridica SA (a seguito Dextra).
- Prestazioni pecuniarie fino alle somme di copertura indicate al punto 3 per:
 - Onorari necessari di avvocati alle tariffe locali usuali, con esclusione dei patti di quota lite
 - Perizie e analisi necessarie
 - Spese di giudizio, spese arbitrali e spese di mediazione incluse le spese necessarie per l'interpretariato
 - Spese di incasso (spese in caso di precetto esecutivo, rigetto, pignoramento e comminatoria di fallimento)
 - Tasse di stesura, spese di giudizio e amministrative relative a decreto d'accusa o misura amministrativa
 - Spese di viaggio necessarie in caso di citazioni fuori dal cantone di domicilio
 - Mancato guadagno documentato in caso di citazioni
 - Risarcimento della controparte
 - Cauzioni (soltanto come anticipo per evitare il carcere preventivo)
- Dalle prestazioni assicurate vengono detratte le spese legali rimborsate in sede processuale e non.
- Per controversie e procedimenti con foro competente/diritto applicabile fuori dalla Svizzera la somma di copertura ammonta a CHF 150'000.
- Per ogni fattispecie è a disposizione solo una volta la somma di copertura massima di CHF 600'000. Lo stesso vale per tutti i sinistri facenti capo a una polizza entro un anno assicurativo.
- La Dextra può ottenere l'esonero dal proprio obbligo di prestazione risarcendo l'importo corrispondente all'utilità materiale della controversia sotto ragionevole considerazione dei rischi procedurali e d'incasso.

6. Casi e prestazioni non assicurate, consulenza nell'ambito di JUSupport

- Casi riguardanti crediti che sono stati ceduti o che sono stati passati all'assicurato.
- Controversie riguardanti l'acquisto/vendita/permuta/donazione di immobili, controversie in veste di general/total contractor, casi connessi alla costruzione e alla ristrutturazione di immobili aziendali assicurati secondo la polizza, nella misura in cui la somma totale del progetto edilizio superi CHF 150'000.
- Controversie con assicurazioni riguardanti patologie rispettivamente infortuni, qualora tali patologie ed infortuni siano subentrati già prima dell'inizio della copertura assicurativa (con riserva di un accordo individuale). Queste controversie sono assicurate in caso di cambio di assicurazione di protezione giuridica con soluzione di continuità e se erano coperte dall'assicurazione di protezione giuridica precedente.
- Controversie riguardanti la negoziazione di titoli e di oggetti d'arte nonché le operazioni speculative e di investimento.
- Controversie di diritto societario (incluso il concubinato) e riguardanti acquisto/vendita/permuta/donazione di imprese/di quote d'impresa.

- f) Controversie connesse a brevetti per invenzioni/al diritto dei cartelli.
- g) Controversie in seguito a eventi bellici o terroristici, scioperi, scissione o fusione nucleare.
- h) Casi riguardanti conducenti/piloti/utilizzatori di un veicolo non autorizzati come tali e casi riguardanti il recupero della patente per condurre.
- i) Casi con vicini riguardanti lo stesso oggetto litigioso come in una precedente controversia con gli stessi.
- j) Controversie tra persone assicurate dalla stessa polizza. In tali casi è coperto soltanto il contraente d'assicurazione stesso.
- k) Controversie con la Dextra, i suoi collaboratori o i suoi incaricati.

7. Paesi assicurati, periodo temporale assicurato

- a) L'assicurazione è valida in tutto il mondo in ogni paese che gode dello stato "free" secondo "Freedom House" (www.dextra.ch/world).
Eccezioni:
 - la mediazione è coperta esclusivamente in Svizzera.
 - i procedimenti di arbitro sono coperti esclusivamente in Svizzera e al cospetto di corti arbitrali nazionali.
- b) L'inizio del contratto è determinato dalla polizza assicurativa. La copertura assicurativa ha inizio in seguito ad un tempo d'attesa di 60 giorni dall'inizio del contratto (inizio dell'assicurazione). In caso di cambio dell'assicurazione senza soluzione di continuità viene a cadere tale tempo d'attesa, a condizione che la controversia fosse già coperta dalla precedente protezione giuridica. Inoltre non sussiste un tempo d'attesa nei casi di risarcimento danni e di riparazione in seguito ad un infortunio.
- c) L'assicurazione viene stipulata per la durata di un anno e si rinnova tacitamente per l'anno assicurativo successivo, a condizione che una parte non la disdica all'ultimo giorno lavorativo prima della scadenza dell'anno assicurativo in corso.
- d) La Dextra concede copertura assicurativa a condizione che la necessità di assistenza giuridica si sia manifestata dopo l'inizio dell'assicurazione. La Dextra non concede copertura assicurativa, se secondo l'andamento ordinario delle cose e l'esperienza generale della vita la necessità di assistenza giuridica fosse prevedibile prima dell'inizio dell'assicurazione. Se la necessità di assistenza giuridica viene segnalata soltanto al termine dell'assicurazione, si presume che anche la data del sinistro si collochi in quel momento.
- e) Nuove Condizioni generali d'assicurazione ed adeguamenti dei premi vengono resi noti tempestivamente prima della scadenza dell'anno assicurativo, unitamente alla fatturazione, e si intendono accettati dal contraente d'assicurazione per l'anno assicurativo successivo, almeno che questi non abbia pronunciato la disdetta prima della scadenza dell'anno assicurativo in corso.
- f) Il prodotto SMALL BUSINESS è destinato alle ditte individuali di singole aziende e aziende di proprietà esclusiva di famiglia fino ad un salario/onorario di CHF 200'000.- ed un fatturato annuo di CHF 400'000. - (previo accordo individuale). Se tali condizioni non sono più soddisfatte, lo stipulante deve darne comunicazione a Dextra entro 30 giorni dalla conclusione del suo anno d'esercizio di riferimento. Il premio sarà calcolato sulla base di queste informazioni. Prima di tale comunicazione è in essere una copertura precauzionale, nella misura in cui fino a quel momento tutto sia stato dichiarato in modo corretto.
- g) L'assicurazione si estingue il giorno di trasferimento del domicilio dalla Svizzera o in caso di fallimento/fusione del contraente.

8. Procedere in caso di necessità di assistenza giuridica, libera scelta d'avvocato

- a) La notifica della necessità di assistenza giuridica va effettuata online tramite il portale clienti/broker per un'elaborazione più rapida possibile. Tutta la documentazione che riguarda il caso deve essere inoltrata in forma elettronica.
- b) La persona assicurata non incarica un patrocinatore senza consultazione con la Dextra, non avvia alcuna procedura, non stipula alcuna transazione e non adotta alcun mezzo e rimedio giuridico, pena l'obbligo di dover sostenere autonomamente i costi aggiuntivi che ne derivano.
- c) Gli avvocati ed i giuristi della Dextra sostengono la persona assicurata, conducono discussioni in vista di una risoluzione della controversia e avviano in accordo con la persona assicurata le misure adatte. Qualora non ne derivano costi aggiuntivi, la persona assicurata può proporre un patrocinatore. La persona assicurata ha il diritto di scegliere liberamente il proprio patrocinatore in caso di procedimento giudiziario o amministrativo oppure in caso di conflitto di interesse. Se la Dextra rifiuta il patrocinatore/lo studio legale scelto, la persona assicurata può proporre tre nominativi, tra cui la Dextra ne dovrà accettare uno.
- d) Il patrocinatore deve essere svincolato dal segreto professionale e deve utilizzare il portale per gli avvocati della Dextra.

- e) Laddove la Dextra fornisca consulenza e sostegno agli assicurati senza riserve, ciò non è da intendersi come promessa di fornire una copertura.
- f) La Dextra declina qualsiasi responsabilità per consulenze verso le quali non ha alcun obbligo giuridico.
- g) In caso di divergenze di opinione tra le persone assicurate e la Dextra riguardo le misure da adottare, in particolare qualora la Dextra ritenga l'intervento privo di prospettive, la persona assicurata può richiedere entro un termine di 14 giorni dal ricevimento della lettera motivata della Dextra che la questione sia sottoposta ad un arbitro, che deve essere designato congiuntamente e non deve essere legato da un rapporto di fiducia con nessuna delle parti. In caso la Dextra rifiuti di procedere ulteriormente e la persona assicurata porti avanti una procedura a proprio carico, seconda la quale viene ottenuto attraverso una sentenza un risultato più vantaggioso, la Dextra si assume a posteriori i costi di tale procedura.